

170, BOULEVARD DU MONTPARNASSE
75014 PARIS — FRANCE
TÉL. 320.36.20.
C.C.P. 1248-74 N PARIS

D 541 EL SALVADOR: PAYSANS TUÉS A CINQUERA

Les chiffres ci-dessous, pour le seul mois de mai, donnent la mesure du climat de violence qui règne dans le pays et dont le point culminant a été la tragédie de San Salvador (cf. DIAL D 533).

Nous donnons dans ce document:

- 1) les statistiques de la violence en mai, telles qu'elles ont été publiées par l'hebdomadaire "Orientación" du 10 juin 1979;
- 2) la liste des assassinats de paysans de la région de Cinquera, dans le département de Cabañas, liste non exhaustive élaborée par le diocèse de San Salvador. De tels faits ne sont hélas pas les premiers (cf. DIAL D 438).

Note DIAL

1- STATISTIQUES DE LA VIOLENCE POUR MAI 1979

Durant ce mois il y a eu pour le moins:

- 221 assassinats pour divers motifs, dont 33 morts non identifiés; parmi les personnes assassinées 16 l'ont été par l'"Union guerrière blanche" entre les 24 et 28 mai (1).

- 87 personnes arrêtées pour motifs politiques, dont 6 ont ensuite été retrouvées assassinées

- Personnes disparues en mai:

Andrés Molina Climaco, le 11
Hector Antonio Benitez, le 11
Alejandro Humberto Alarcon, le 11
Jorge Antonio Ascensio Alvarez, le 16
Luis Alfredo Amaya Dubon, le 17
José Adilio Abrego, le 17
Lucio Candido Alfaro, le 17
Edgar Antonio Fuentes, le 17
Juan Francisco Romero, le 18
Salvador Arana Flores, le 22
Manuel Ortiz Vaquerano, le 25

- Dans le conflit gouvernement/BPR (Bloc populaire révolutionnaire) on compte

64 véhicules incendiés, 28 maisons incendiées ou mitraillées, 28 personnes exilées, 55 arrêtées, 92 blessées, 114 tuées (dont 28 pour le côté gouvernemental - ORDEN, forces de sécurité -, 62 pour le BPR, 4 pour les Forces populaires de libération, 3 pour le Front d'action populaire unifié, 5 passants et 12 non identifiés)

(1) Sur l'Union guerrière blanche, cf. DIAL D 468 (NdT).

2- PAYSANS TUES A CINQUERA (mai 1979)

- Le 14 mai, à 10 h du soir, dans le canton El Zapote à Cinquera, six membres de la Garde nationale du poste de Tejutepeque ont assassiné le paysan Alonso Flores, âgé de 67 ans, après l'avoir brutalement arraché de chez lui. Il a été tué de cinq balles.

- Le 16 mai à midi, dans le hameau El Cacao, sont arrivés six gardes nationaux en civil accompagnés de membres d'ORDEN (2) et du commandant de Cinquera, tous armés de fusils et de mitraillettes. Ils ont ouvert un feu nourri en direction des paysans qui se sont enfuis pour éviter d'être massacrés.

- Le 19 mai, à 5h30 du matin, dans le canton El Zapote à Cinquera, dix gardes nationaux du poste d'Ilobasco ont mitraillé Mamerto Flores, âgé de 19 ans, au moment où il se rendait près de sa femme qui est enceinte. Mamerto était le fils d'Alonso Flores assassiné cinq jours plus tôt.

- Le 21 mai, dans le canton El Cacao à Cinquera, seize gardes nationaux de Cinquera et de Suchitoto, sous la direction du commandant de Cinquera et en compagnie de huit membres d'ORDEN, ont assassiné les paysans dont les noms suivent:

Abraham Avalos, 18 ans
Eduardo Contreras, 21 ans
Remberto Avalos Guzman, 18 ans.

- Le 21 mai encore, à 6 h du matin, seize gardes nationaux du poste de Tejutepeque se sont rendus dans la canton Santa Rita et ont assassiné Gregorio Flores, âgé de 36 ans, alors qu'il se rendait à son travail. Il laisse huit enfants mineurs.

(2) Cf. DIAL D 530 (NdT)

(Traduction DIAL - En cas de reproduction, nous vous serions obligés d'indiquer la source DIAL)

Abonnement annuel: France 170 F - Etranger 200 F par voie normale
(par avion, tarif sur demande selon pays)
Directeur de publication: Charles ANTOINE - Imprimerie CCFD
Commission pritaire de presse: 56249 - ISSN: 0399-6441